

Eise Walprogramm fir Käl-Téiteng

kuerz Version*



MIR SCHAFFEN ZUKUNFT

**NOUS CONSTRUONS L'AVENIR
NÓS CONSTRUÍMOS O FUTURO**

Käl-Téiteng
déi
gréng



VIRWUERT

AVANT-PROPOS



Liebe Wählerinnen und Wähler,

Geprägt durch die Covid-19 Pandemie verlief die Legislaturperiode 2017-2023 alles andere als normal. Neben der Umsetzung unseres Koalitionsprogramms haben wir zusammen mit der LSAP alle Maßnahmen ergriffen, um die Einwohner*innen gut durch die Krise zu führen.

Mit Kreativität und Sachverstand haben déi gréng während zehn Jahren in der Majorität wichtige Akzente gesetzt, um unsere Gemeinde zu modernisieren, Behördengänge zu vereinfachen und Informationen via Livestream und City App zugänglich zu machen.

Bei der Ausarbeitung von neuen Projekten wurde die Bürger*innen-Beteiligung eingeführt, sei es in Form von Arbeitsgruppen wie bei der Neugestaltung der Parks „Ouerbett“ und „Hummerland“ oder in Workshops und Online-Befragungen zu Themen wie „Zusammenleben, Bildungshäuser, sanfte Mobilität“.

Diese Form von Partizipation wollen wir weiterführen und ausbauen, um so mit Ihnen, liebe Mitbürger*innen, auch die großen Herausforderungen zu den aktuellen Themen Wohnen, Klima- und Naturschutz, Mobilität, Bildung und sozialer Zusammenhalt weiter anzugehen.

Am 11.Juni 2023 treten bei den Gemeindewahlen 6 Frauen und 7 Männer von déi gréng an, um unserer Gemeinde noch attraktiver und nachhaltiger zu gestalten.



Chères électrices, Chers électeurs,

Marquée par la pandémie Covid-19, la législature 2017-2023 a été tout sauf normale. Outre la mise en œuvre de notre programme de coalition, nous avons pris ensemble avec la LSAP toutes les mesures nécessaires pour guider les habitant.e.s à travers la crise.

Avec créativité et expertise, déi gréng ont mis en place des mesures importantes pour moderniser notre commune, simplifier les démarches administratives et rendre les informations accessibles via des diffusions par Livestream et City App.

Lors de l'élaboration de nouveaux projets, nous avons instauré la participation citoyenne sous forme de groupes de travail, p. ex. pour le réaménagement des parcs „Ouerbett“ et „Hummerland“ ou des ateliers et questionnaires en ligne sur des thèmes tels que la convivialité, les infrastructures scolaires et périscolaires ou encore la mobilité douce.

Nous voulons poursuivre et développer cette forme de participation afin de relever avec vous, chères concitoyennes, chers concitoyens, les grands défis liés aux thèmes actuels de l'habitat, de la protection du climat et de la nature, de la mobilité, de l'éducation et de la cohésion sociale.

Le 11 juin 2023, 6 femmes et 7 hommes de déi gréng se présenteront aux élections communales afin de rendre notre commune encore plus attrayante et durable.





1. ZUKUNFT SCHAFFEN MIT ENGER ZUSAMMENARBEIT, SICH SICHERN UND BEZUGLICH ENERGIEVERSORGUNG

1. CONSTRUISONS L'AVENIR AVEC DES ÉNERGIES PROPRIÉTAIRES, SÛRES ET ABORDABLES



Als grüne Gemeindevertreter*innen setzen wir uns die nächsten sechs Jahre entschlossen für eine klimaneutrale Gemeinde ein, die den lokalen Energieverbrauch senkt und auf das Ziel hinarbeitet, 100% erneuerbare Energie zu nutzen.

- Wir nutzen das volle Potenzial innerhalb unserer Gemeinde zur Produktion, Nutzung und Speicherung **erneuerbarer Energien** und beteiligen die Bürger*innen aktiv an der Energiewende durch finanzielle Anreize.
- Wir bieten **finanzielle Unterstützung** für die Bürger*innen bei einer Sanierung ihres Eigenheims sowie für den Kauf und die Reparatur sparsamer Haushaltsgeräte, gerade auch für einkommensschwache Haushalte an.
- Wir stellen einen Prioritätenplan für die **Sanierung** sämtlicher kommunaler Gebäude auf.
- Wir fördern **Bildungsarbeit** im Bereich der nachhaltigen Entwicklung.
- Wir werden in den kommenden 6 Jahren den **Klimapakt 2.0** umsetzen.
- Wir schaffen einen weiteren Posten im **ökologischen Gemeindedienst**.

En tant que représentants communaux déi gréng, nous nous engageons fermement les six prochaines années à créer une commune climatiquement neutre, réduire la consommation d'énergie locale et viser l'objectif d'utiliser 100% d'énergie renouvelable.

- Nous utiliserons tout le potentiel de notre commune pour produire, utiliser et stocker **l'énergie renouvelable** et impliquerons activement les citoyen.ne.s. dans la transition énergétique en leur offrant des incitations financières.
- Nous offrons une **aide financière** aux citoyen.ne.s. pour l'assainissement de leur propre maison ainsi que pour l'achat et la réparation d'appareils ménagers économiques, en particulier pour les ménages à faible revenu.
- Nous établirons un plan de priorités pour **l'assainissement** de tous les bâtiments communaux.
- Nous encouragerons **l'éducation** dans le domaine du développement durable.
- Nous mettrons en œuvre le **Pacte Climat 2.0** au cours des six prochaines années.
- Nous créerons un poste supplémentaire dans le **service écologique**.

Das gesamte Wahlprogramm:
Le programme complet:





2. ZUKUNFT SCHAFFEN MIT ENGEM STAARKE SCHUTZ VIRUN DE FOLGE VUN DER KLIMAKRIS

2. CONSTRUISONS L'AVENIR EN LUTTANT CONTRE LES CONSÉQUENCES DE LA CRISE CLIMATIQUE



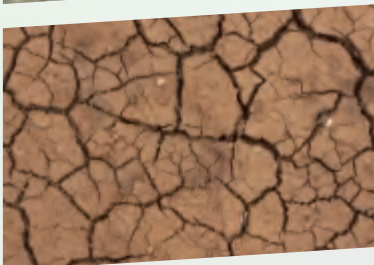
Wir setzen uns entschlossen für eine resiliente Gemeinde ein, die Rekordtemperaturen und Hitzewellen durch mehr Grün und weniger Beton in unseren Ortschaften vorbeugt und sich besser auf die neuen Gefahrensituationen durch heftigere Regenfälle und Überschwemmungen vorbereitet.

- Wir sorgen für eine **systematische Begrünung** unserer Ortschaften.
- Wir vermeiden eine **unnütze Versiegelung** von Flächen.
- Wir setzen uns für eine **Renaturierung** unserer Bäche ein.
- Wir investieren in **Starkregen- und Hochwasserschutzmaßnahmen**.
- Wir gestalten **naturnahe Wasserrückhaltebecken** sowie Infrastrukturen, und realisieren die vom Abwassersyndikat STEP geforderte **Regenwasserüberlaufbecken**.



Nous nous engageons résolument en faveur d'une commune résiliente qui prévient les températures records et les vagues de chaleur en augmentant la verdure et en réduisant le béton dans nos localités, et qui se prépare mieux aux nouvelles situations de danger liées à des pluies plus violentes et à des inondations.

- Nous assurons systématiquement des **espaces verts** dans notre commune.
- Nous évitons le **scellement inutile** des surfaces.
- Nous nous engageons à **renaturer** nos cours d'eau.
- Nous investissons dans des **mesures de protection** contre les pluies fortes et les inondations.
- Nous concevons des **bassins et des infrastructures de rétention** d'eau proche de l'état naturel et mettons en œuvre des **bassins d'orages** requis par le STEP.

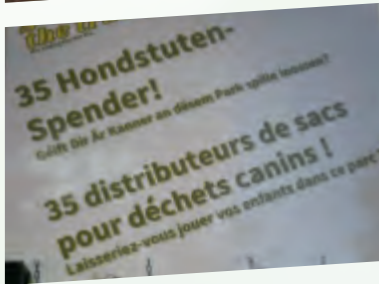


Das gesamte Wahlprogramm:
Le programme complet:





3. ZUKUNFT SCHAFFE MIT ENGEM GRÉNGEN URBANISMUS, BEZUELBAREM WUNNRAUM A PROPPERER MOBILITÉIT



Wir möchten die Attraktivität unserer Ortschaften erhöhen. Wohnen, Freizeit, Arbeiten und wichtige Dienstleistungen müssen näher aneinanderrücken. Parallel dazu wird der Ausbau der sanften Mobilität vorangetrieben. Maßnahmen zur Klimaresilienz werden unausweichlich werden. Als grüne Gemeindevertreter*innen setzen wir uns deshalb die nächsten sechs Jahre entschlossen für eine grüne, inklusive und lebenswerte Gemeinde ein.

- Mithilfe **temporärer Gärten** wollen wir die Attraktivität verschiedener Plätze vorübergehend steigern, bis endgültige Lösungen machbar sind.
- Wir möchten **vereinfachte und klare Regelungen** zur Genehmigung von Solaranlagen, Wärmepumpen sowie zusätzlicher Wärmedämmung an Fassaden einführen.

Für das sich in Planung befindende Viertel **Kayl-Nord** sehen wir eine zukunftsweisende Gestaltung vor. Die entsprechenden Grundsätze sollen nach und nach auch im übrigen Gemeindegebiet zur Anwendung kommen.

- Wir möchten das Konzept der „**Essbaren Stadt**“ einführen bzw. ausbauen. Dazu werden öffentliche Grünflächen für den Anbau verschiedener Gemüse- und Kräutersorten angelegt.
- Wir sehen das Viertel als **autofreie Zone**, mit guter Anbindung an den ÖPNV, (öffentlicher Personennahverkehr) vielen attraktiven Grünflächen, mit einem zentral gelegenen Parkhaus, sowie durchmischt mit Gewerbe und einem Handwerkerhof.
- Wir möchten von vornherein eine Anlage zur **Gemüseaufzucht** einplanen, zur Kompensation der dort verloren gehenden landwirtschaftlichen Fläche.

Die Entwicklung der anderen **freien Flächen** im Bauperimeter soll nach ähnlichen Kriterien erfolgen.

- Mittels ausgedehnter Grünflächen, Gründächer und begrünter Fassaden soll einer allgemeinen **Überhitzung** im Sommer und der Bildung von „Wärmeinseln“ entgegengewirkt werden.
- Um der Versiegelung entgegenzuwirken, sollen nur noch **durchlässige Bodenbeläge** verwendet werden.

Die von der Gemeinde angekaufte **Schlackenhalde** (Crassier Moorwiss) an der Grenze zu Rümelingen möchten wir mit sinnvollen Funktionen, welche der Lage der Grundstücke angepasst sind, belegen. Das Gelände des Recyclinghofs STEP muss ausgebaut werden; hierfür ist ein Teil der Fläche bereits reserviert. Außerdem ist vorgesehen, dort ein neues Polizeikommissariat zu errichten.

- Die ohnehin geforderte **Renaturierung** des Bachlaufes möchten wir mit einer attraktiven Gestaltung mit integrierter **Fußgänger-Durchwegung** kombinieren.
- Das Gemeindesyndikat Sicosport plant hier einen **Sportkomplex mit Schwimmbad**. Das wird insbesondere unseren Schulkindern zugutekommen.
- Darüber hinaus schlagen wir vor, die Tetinger Fußballfelder auf dieses Areal zu verlegen und die dann freiwerdenden Flächen in Tetingen mit **Wohnungs- und Funktionsgebäuden** zu bebauen. Durch die räumliche Nähe der Sportinfrastrukturen am neuen Standort lassen sich Synergien bei verschiedenen Einrichtungen wie z.B. Umkleiden und Duschen erreichen, welche es erlauben, den Gesamtaufwand zu reduzieren.



3. ZUKUNFT SCHAFFE MAT ENGEM GRÉNGEN URBANISMUS, BEZUELBAREM WUNNRAUM A PROPPERER MOBILITÉIT

3. CONSTRUISONS L'AVENIR AVEC UN URBANISME VERT, DES LOGEMENTS ABORDABLES ET UNE MOBILITÉ DURABLE



- Auf der **freiwerdenden Fläche** der aktuellen Fußballfelder soll dann Wohnraum für alle Generationen entstehen, einschließlich einer grundlegenden medizinischen Betreuung.

Einer weiteren Zunahme des Individualverkehrs möchten wir konsequent entgegenwirken. Dazu soll mittelfristig die gesamte Verkehrsführung in der Gemeinde überarbeitet werden. Jeder Einwohner soll sich im Alltag **bequem, sicher und sauber** fortbewegen können.

- Wir werden den konsequenten Ausbau **klar vom Autoverkehr getrennten Radwegen** vorantreiben, um schnelle und sichere Verbindungen zwischen allen wichtigen Einrichtungen der Gemeinde zu schaffen. Dazu gehören auch sichere Fahrradstellplätze.
- Wir wollen die Anbindung aller Wohnviertel an den **öffentlichen Nahverkehr** sicherstellen; zudem setzen wir uns weiter für bessere Bus- und Zugverbindungen ein.
- Wir sorgen für **Verkehrsberuhigung** in Kayl / Tetingen mittels Shared Space und Fahrradstraßen.
- Wir möchten die öffentliche **Ladeinfrastruktur** ausbauen.
- Wir planen die Installation eines Fußgänger-Leitsystems und arbeiten weiter an der Absicherung der **Fußwege**.

Nous souhaitons rendre nos localités plus attrayantes. L'habitat, les loisirs, le travail et les services importants doivent se rapprocher les uns les autres. Parallèlement, le développement de la mobilité douce sera poursuivi. Des mesures de résilience climatique deviendront inévitables. En tant qu'élus communaux verts, nous nous engageons donc résolument pour les six prochaines années en faveur d'une commune verte, inclusive et agréable à vivre.

- L'aménagement de "**Jardins éphémères**" permettra d'augmenter temporairement l'attractivité de différentes places jusqu'à ce que des solutions définitives soient réalisables.
- Nous souhaitons introduire des **règles simplifiées et claires** pour l'autorisation des installations photovoltaïques, des pompes à chaleur et de l'isolation thermique supplémentaire des façades.

Pour le **quartier Kayl-Nord**, en cours de planification, nous prévoyons un aménagement tourné vers l'avenir. Les principes correspondants seront progressivement appliqués au reste de la commune.

- Nous souhaitons introduire ou développer le concept de « **ville comestible** ». Des espaces verts publics seront aménagés pour la culture de différentes variétés de légumes et d'herbes aromatiques.
- Nous voyons le quartier comme une **zone sans voitures**, bien desservie par les transports en commun, avec de nombreux espaces verts avec un parking situé au centre, ainsi que mélangé avec des commerces et une cour d'artisans.



3. CONSTRUISONS L'AVENIR AVEC UN URBANISME VERT, DES LOGEMENTS ABORDABLES ET UNE MOBILITÉ DURABLE



- Nous souhaitons prévoir dès le départ une **installation de culture maraîchère** pour compenser la perte de surface agricole à cet endroit.

Le développement des autres **espaces libres** dans le périmètre de construction doit se faire selon des critères similaires.

- Des espaces verts étendus, des toits verts et des façades végétales doivent permettre de lutter contre la surchauffe générale en été et la formation d'«îlots de chaleur».
- Afin de lutter contre l'imperméabilisation, seuls des **revêtements de sol perméables** doivent être utilisés.

Nous souhaitons attribuer au **crassier** (Moorwiss) acheté par la commune des fonctions utiles adaptées à la situation des terrains. Le terrain du centre de recyclage STEP doit être aménagé ; une partie de la surface est déjà réservée à cet effet. En outre, il est prévu d'y construire un nouveau commissariat de police.

- Nous souhaitons combiner la **renaturation** du cours d'eau, qui est de toute façon exigée, un aménagement attractif avec un **passage piétonnier intégré**.
- Le syndicat communal Sicosport prévoit d'y construire un **complexe sportif avec piscine**. Cela profitera notamment à nos écoliers.
- En outre, nous proposons de déplacer les terrains de football de Tétange sur ce site et de construire des **logements et des bâtiments fonctionnels** sur les surfaces ainsi libérées à Tétange. La proximité des infrastructures sportives sur le nouveau site permet d'obtenir des synergies pour différents équipements tels que les vestiaires et les douches, ce qui permet de réduire les coûts globaux.
- La **surface libérée** par les terrains de football actuels doit ensuite servir à la construction de logements pour toutes les générations, y compris des soins médicaux de base.

Nous souhaitons lutter de manière conséquente contre une nouvelle augmentation du trafic individuel. Pour ce faire, l'ensemble de la circulation dans la commune doit être revu à moyen terme. Chaque habitant doit pouvoir se déplacer au quotidien de manière **confortable, sûre et propre**.

- Nous poursuivons le développement conséquent de **pistes cyclables physiquement séparés des voitures** afin de créer des liaisons rapides et sûres entre toutes les institutions importantes de la commune. Cela comprend également des places de stationnement sécurisées pour les vélos.
- Nous voulons assurer la desserte de tous les quartiers résidentiels par les **transports en commun**. Nous continuons également à nous engager pour de meilleures liaisons en bus et en train.
- Nous veillons à la modération du trafic à Kayl / Tétange au moyen d'espaces partagés et de **pistes cyclables**.
- Nous souhaitons développer l'infrastructure de **recharge publique**.
- Nous prévoyons l'installation d'un système de guidage des piétons et continuons à travailler à la sécurisation des **chemins piétonniers**.

Das gesamte Wahlprogramm:
Le programme complet:





4. ZUKUNFT SCHAFFEN MAM ERHALTE VUN EISEN NATIERLECHE LIEWENSGRONDLAGEN

4. CONSTRUISONS L'AVENIR EN PRESERVANT LES BASES NATURELLES DE NOTRE VIE



Wir werden die kommenden Jahre nutzen, um den Naturpakt umzusetzen und unser Ökosystem im Hinblick auf den Klimawandel zu schützen damit die Lebensgrundlage für Menschen, Tiere und Pflanzen erhalten bleibt.

- Unsere Maßnahmen sind u.a. Sensibilisierung der Privathaushalte zur **naturnahen Bewirtschaftung von Gärten und Vorgärten** und ein sauberes und artgerechtes Zusammenleben mit **Hunden** in öffentlichen Anlagen.
- Wir achten beim Bau und bei Renovierungen von öffentlichen Gebäuden auf **baubiologische Maßnahmen**, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden.
- Wir unterstützen aktiv die Umsetzung der nationalen Aktionspläne für **Lärmschutz** und **Luftqualität** durch Reduzierung des motorisierten Individualverkehrs.
- Wir garantieren eine **hohe Trinkwasserqualität** durch eine ständige Überwachung des Leitungswassers und eine Instandhaltung und Sanierung des kommunalen Wasserversorgungsnetzes.
- Den verantwortlichen Umgang mit der **wertvollen Ressource „Wasser“** fördern wir durch Kampagnen zum Wassersparen,
 - durch **kommunale Subventionen** zur Regenwassernutzung,
 - sowie der Installation von **Wasserspendern** im öffentlichen Raum.
- Wir beteiligen uns an **Flusspartnerschaften** zum Schutz unserer Fließgewässer und ergreifen die notwendigen Maßnahmen zur Verbesserung der Wasserqualität durch Vermeiden von Abwassereinleitungen und Ermöglichung von Regenwasserversickerung.

Les années à venir, nous mettrons en œuvre le Pacte Nature pour protéger notre écosystème du changement climatique, afin de préserver la base de vie des hommes, des animaux et des plantes.

Sensibilisation des ménages à la **gestion proche de la nature des jardins et des avant-jardins**, ainsi qu'à une cohabitation propre et respectueuse des chiens dans les espaces publics.

- Lors de la construction et de la rénovation de bâtiments publics, nous veillons à utiliser des **constructions écologiques** afin d'éviter les risques pour la santé.
- Nous soutenons activement la mise en œuvre des plans d'action nationaux pour la **protection contre le bruit** et la **qualité de l'air** en réduisant le trafic individuel motorisé.
- Nous garantissons une **qualité de l'eau potable élevée** grâce à une surveillance constante de l'eau du robinet, par l'entretien du réseau de distribution d'eau de la commune.
- Nous encourageons l'utilisation responsable de cette **ressource précieuse** grâce à des campagnes d'économie d'eau,
 - par des **subventions communales** pour la promotion de l'utilisation de l'eau de pluie,
 - par l'installation de **fontaines d'eau** dans les espaces publics.
- Nous participons à des **partenariats fluviaux** pour protéger nos cours d'eau et prenons les mesures nécessaires pour améliorer la qualité de l'eau en évitant les rejets d'eaux usées et en permettant l'infiltration des eaux de pluie.



5. ZUKUNFT SCHAFFE MAT ENGEM GUIDDE LIEWEN AN ENGER STAARKER GESONDHEETSVERSUERUNG

5. CONSTRUISONS L'AVENIR AVEC UNE VIE DE QUALITÉ ET DES SOINS DE SANTÉ EFFICACES



Um das körperliche wie mentale Wohlbefinden der Bürger*innen zu steigern,

- bieten wir **individuelle Beratungssprechstunden** in Gesundheitsfragen an (Community Health Nurse),
- organisieren wir **Informationstage** mit verschiedenen Schwerpunkten wie Schlaganfall, Demenz, Mobbing u.s.w.
- führen wir **Indoor- und Outdoorkurse** ein, um die Fitness und das persönliche Gleichgewicht zu stärken,
- ermöglichen wir Senior*innen ein **breites Hilfsangebot** an Unterstützung für zu Hause u.a. mit Initiativen wie Service Senior +, mit dem Ziel der Verbesserung der Lebensqualität und der Vorbeugung sozialer Isolation von älteren Menschen.



Pour améliorer le bien-être physique et mental des citoyen-ne-s:

- *Nous créons des heures de **consultations individuelles** sur la santé (Community Health Nurse).*
- *Nous organisons des **journées d'information** avec différents thèmes tels que l'AVC, la démence, le harcèlement etc.*
- *Nous offrons des **cours Indoor et Outdoor** pour renforcer la forme physique et l'équilibre personnel.*
- *Nous permettons aux personnes âgées de bénéficier d'une large gamme **d'aides à domicile**, grâce à des initiatives telles que "Service Senior +", visant à améliorer la qualité de vie et à prévenir l'isolement social des personnes âgées.*



Das gesamte Wahlprogramm:
Le programme complet:





6. ZUKUNFT SCHAFFE MAT ENGER KANNER- A FAMILLEFREUNDLECHER GEMENG

6. CONSTRUISONS L'AVENIR AVEC DES COMMUNES ACCUEILLANTES POUR LES ENFANTS ET LES FAMILLES



Kinder sind die schwächsten und verletzlichsten Mitglieder unserer Gesellschaft. Wir wollen vermehrt auf die Bedürfnisse und Interessen der Kinder, Jugendlichen und ihrer Familien achten.

- Wir bieten Familien, Kindern und Jugendlichen ein **Forum** für Information, Beratung und Austausch, fördern den **Jugendtreff**, das „**Kannerbüro**“ und die **lokalen Vereine** und errichten einen **Kiosk** beim Spillplatz im Park „Ouerbett“.
- Wir arbeiten zusammen mit den Schulen, der SEA und den Eltern ein pädagogisches Konzept mit **familienfreundlichen Schulzeiten**, Ferienaktivitäten und naturpädagogischen Angeboten aus.
- Wir fördern den **Ausbau von Bildungshäusern** (Schule und SEA).
- Wir setzen uns für einen **sicheren Schulweg** ein und erarbeiten gemeinsam mit Eltern und Kindern ein tragbares Verkehrskonzept für die Umgebung unserer Schulen.
- Wir bieten ein **vielfältiges Angebot** an musikalischen, kulturellen und sportlichen Freizeitaktivitäten, vom Säugling bis zum jungen Erwachsenen.

Les enfants sont à la fois les membres les plus faibles et les plus vulnérables de notre société. Nous voulons être attentifs aux besoins et aux intérêts des enfants, des jeunes et de leurs familles.

- *Nous offrons aux familles, aux enfants et aux adolescents un **forum** d'information, de conseil et d'échange, nous soutenons les **rencontres de jeunesse**, le **bureau des enfants** et les **associations locales**, et nous installons un **kiosque** à proximité de l'aire de jeux dans le parc « Ouerbett »*
- *Nous élaborons ensemble avec les écoles, la SEA et les parents un concept pédagogique qui vise **des horaires scolaires adaptés aux familles**, des activités de vacances et des activités pédagogiques.*
- *Nous promovons **l'extension des infrastructures scolaires et périscolaires** (écoles et SEA).*
- *Nous nous engageons pour un **chemin scolaire sûr** et élaborons avec les parents et les enfants un concept de circulation approprié pour l'environnement scolaire.*
- *Nous proposons une **offre variée** d'activités de loisirs musicales, culturelles et sportives, notamment destinées aux nourrissons, aux enfants et aux adolescents.*

Das gesamte Wahlprogramm:
Le programme complet:





7. ZUKUNFT SCHAFFEN MIT ENGEM STAARKEN ZESUMMENHALT

7. CONSTRUISONS L'AVENIR AVEC UNE FORTE COHÉSION

Wir setzen uns ein für eine Gemeinde, die ein würdiges Leben und eine Teilhabe an einem vielfältigen gesellschaftlichen Zusammenleben ermöglicht, beugen Armut und sozialen Notfällen durch eine ganzheitliche lokale Sozialpolitik vor.

- Wir investieren in den **sozialen Mietwohnungsbau**, fördern soziale Wohnungsbauprojekte; erstellen ein Inventar leerstehender Wohnungen.
- Wir gewährleisten für einkommensschwache Haushalte zusätzliche **Beihilfen** zur staatlichen Teuerungszulage.
- Wir fördern den Ausbau der Dienstleistungen des „CIGL Käl-Téiteng“
- Wir werden über das Sozialamt die **berufliche Eingliederung** von Empfängern des „Revenu d'Inclusion Sociale (REVIS)“ unterstützen.

Wir fördern das Miteinander in unserer multikulturellen Gesellschaft unabhängig von der finanziellen, gesundheitlichen, kulturellen oder sexuellen Identität.

- Wir fördern eine **Willkommenskultur** in unserer Gemeinde, binden neu zugezogene Bürger*innen von Anfang an ein und organisieren ein Willkommensfest.
- Wir bauen den Service der **Mediation** zur Lösung von Nachbarschaftskonflikten weiter aus.
- Wir fördern ein **lebendiges Vereinsleben**, und bieten als Gemeinde ein **vielfältiges Kultur-, Sport- und Freizeitangebot** an.
- Wir erarbeiten als Partner eine Informationsbroschüre zum Vereinsangebot in Kayl / Tetingen und erstellen einen **gemeinsamen Veranstaltungskalender** (Gemeinde und Vereine).
- Wir setzen uns für die Ernennung eines **Sportbeauftragten** in der Gemeindeverwaltung ein.
- Wir werden die kulturellen pädagogischen Aktivitäten und Ausstellungen im Rahmen des „Musée Ferrum“ weiterführen.

Nous nous engageons pour une commune qui permette de vivre dignement et de participer à une vie sociale diversifiée, prévenons la pauvreté et les urgences sociales grâce à une politique sociale locale globale.

- Nous investissons dans la **construction sociale de logements locatifs**, encourageons des projets de construction de logements abordables, dressons un inventaire des logements vacants.
- Nous offrons des **aides supplémentaires** pour les ménages à faible revenus.
- Nous encourageons le développement des services du „CIGL Käl-Téiteng“.
- Nous soutiendrons, via l'Office social, l'**insertion professionnelle** des bénéficiaires du Revenu d'inclusion sociale (REVIS).

Nous encourageons la convivialité dans notre société multiculturelle, indépendamment de l'identité financière, de santé, culturelle ou sexuelle.

- Nous encourageons une **culture de bienvenue** dans notre commune, impliquant les citoyen.ne.s nouvellement arrivés et organisons une fête de bienvenue.
- Nous continuons à développer le **service de médiation** pour résoudre les conflits de voisinage.
- Nous encourageons une **vie associative vivante** et proposons, en tant que commune, une **offre culturelle, sportive et de loisirs diversifiés**.
- Nous élaborons, en tant que partenaires, une brochure d'information sur l'offre associative à Kayl/Tétange et établissons un **calendrier commun** des manifestations (commune et associations).
- Nous nous engageons à nommer un **responsable des sports** au sein de l'administration communale.
- Nous poursuivrons les activités culturelles pédagogiques et les expositions dans le cadre du «Musée Ferrum».





8. ZUKUNFT SCHAFFE MAT ENGEM LIEWEN A SÉCHERHEET AN ENGER GUDDER NOPERSCHAFT

8. CONSTRUISONS L'AVENIR EN VIVANT EN SÉCURITÉ DANS UN BON VOISINAGE



Wir setzen uns für eine sichere Gemeinde ein, indem wir Präventionsarbeit stärken, die öffentliche Ordnung gewährleisten und den öffentlichen Raum sicher gestalten:

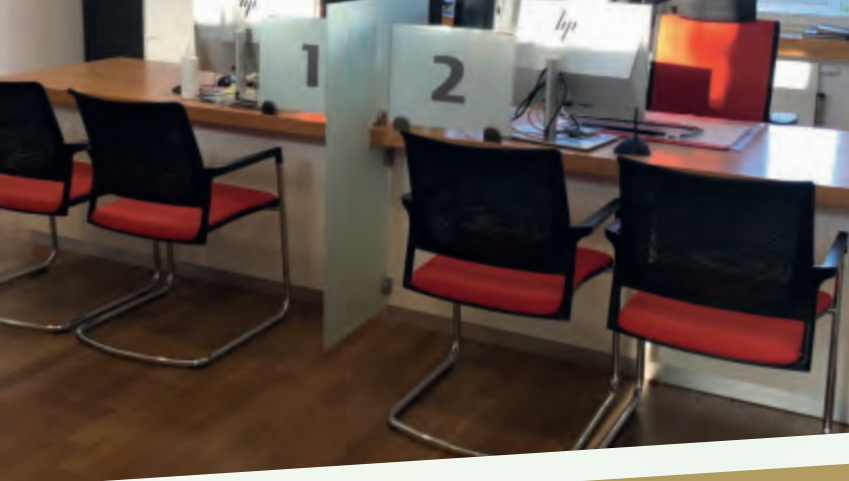
- Ein „**Plan local de sécurité**“ wird in Zusammenarbeit mit der Polizei, den verantwortlichen Gemeindebehörden und den sozio-educativen Dienststellen aufgestellt.
- Unsichere **öffentliche Plätze** werden gezielt umstrukturiert. Angst-Räume werden durch eine erhöhte Attraktivität, stärkere Belebung und eine angemessene Beleuchtung und Sichtbarkeit vermieden.
- Wir stärken eine **gute Nachbarschaft** durch: „Durf- oder Quartierstuf“, Straßenfeste, „Noperschaftsfest“, Onlineplattformen wie Hoplr, Nachbarschaftshilfen und Informationsaustausch unter Bürger*innen.
- Das allgemeine **Polizeireglement** wird analysiert und verbessert. Die Kompetenzen der „agents municipaux“ werden erweitert.
- Zur **Prävention** von Einbrüchen und Internetkriminalität organisieren wir Information-Veranstaltungen.

Nous nous engageons pour une commune sûre en renforçant le travail de prévention, en assurant l'ordre public et en sécurisant l'espace public:

- *En collaboration avec la police, les autorités communales responsables et les services socio-éducatifs, nous établissons un **plan local de sécurité**.*
- *Nous restructurons de manière ciblée les **espaces publics** insécurisants. Ils sont évités grâce à une attractivité accrue, une animation plus forte et un éclairage et une visibilité appropriés.*
- *Nous renforçons un **bon voisinage** en utilisant des moyens tels que des événements de quartiers, des fêtes de rue, des fêtes de voisinage, des plateformes en ligne comme Hoplr, des aides de voisinage et des échanges d'informations entre les citoyen-ne-s*
- *Le **règlement général de police** est analysé et amélioré. Les compétences des « agents municipaux » vont être élargies.*
- ***Protection** contre les cambriolages ou la cybercriminalité en organisant des réunions d'information.*

Das gesamte Wahlprogramm:
Le programme complet:





9. ZUKUNFT SCHAFFE MAT ENGER BIERGERNOER VERWALTUNG AN ENGER PARTIZIPATIVER DEMOKRATIE

9. CONSTRUISONS L'AVENIR AVEC UNE ADMINISTRATION PROCHE DES CITOYEN.NE.S ET UNE DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE



Wir setzen uns für eine transparente und bürgernahe Gemeinde mit Bürger*innen-Beteiligung ein und gewährleisten durch Digitalisierung einen guten Dienst an der Gemeinschaft.

- **Finanzielle Mittel** für Bürger*innen werden bereitgestellt, um eigene Projekte von allgemeinem Interesse vorzuschlagen.
- Die beratenden **Kommissionen** werden paritätisch mit politischem Vertreter*innen, Mitgliedern lokaler Vereine, sowie interessierten Bürger*innen besetzt.
- **Behördengänge** werden vereinfacht und digital zugänglich gemacht.
- **Informationsversammlungen** werden **mehrsprachig** abgehalten.
- **Information und Kommunikation** der Gemeinde werden auch für Menschen mit einer Behinderung zugänglich gemacht.
- **Transparenz** und Informationen über die Arbeit der kommunal politischen Gremien durch die Veröffentlichung über Print und elektronische Medien (Internet, City App, soziale Netzwerke, Live Stream) werden intensiviert.
- Der Aufbau von **Kinderräten** in allen Bildungseinrichtungen wird gefördert.

Nous nous engageons pour une commune transparente et proche des citoyen.ne.s, dans laquelle la participation est valorisée et les possibilités de la numérisation sont utilisées pour un bon service auprès de la communauté.

- Nous réservons un **budget participatif** permettant aux habitants de proposer leurs propres projets d'intérêt général.
- Les **commissions consultatives** sont constituées de manière paritaire par des représentants politiques, des membres d'associations locales et des citoyen.ne.s intéressé.e.s.
- Les **démarches administratives** sont simplifiées et rendues accessibles par voie numérique.
- Les réunions d'informations sont organisées en **plusieurs langues**.
- **L'information et la communication** de la commune sont également accessibles aux personnes en situation d'handicap.
- **La transparence** et l'information sur le travail des organes politiques communaux sont renforcées par la publication dans les médias imprimés et électroniques (Internet, City App, réseaux sociaux, live stream).
- La création de **conseils d'enfants** dans toutes les institutions éducatives est encouragée.

EIS KANDIDAT*INNEN FIR KÄL-TÉITENG

UNSERE KANDIDAT*INNEN FÜR KAYL-TETINGEN
NOS CANDIDAT.E.S POUR KAYL-TÉTANGE
OS NOSSOS CANDIDATOS PARA KAYL-TÉTANGE



**Viviane
PETRY**

- Éducatrice e.r.
- Conseillère communale de 2011-2023
- Echevine de 2016-2022
- Membre du team « Pacte Nature » Kayl
- Membre de la commission scolaire
- Membre de la commission de la culture
- Membre du conseil d'administration du « Jugendtreff Käl-Téiteng »
- Membre du conseil d'administration de l'asbl « Käl-Téiteng hëlleft »
- Membre du conseil d'administration du « CIGL »
- 60 ans, Kayl

„Fir verantwortungsvoll politesch Entscheedungen ze huelen, ass et mir wichteg de Mënsch an de Mëttelpunkt vu mengen Iwwerleeungen ze setzen“



**Marc
PLETSCH**

- Pédagogue social, Fonctionnaire à l'ADEM
- Secrétaire de la section locale déi gréng Kayl-Tétange
- Président de la commission de la jeunesse
- Membre de la commission de l'égalité des chances
- Membre du « Klimateam » Kayl
- Membre du conseil d'administration à la Maison des Jeunes « Jugendtreff Käl-Téiteng »
- Membre du conseil d'administration de l'asbl « Käl-Téiteng hëlleft »
- Vice-Président de l'entente nationale des structures pour jeunes
- Membre Eurosolar Lëtzebuerg
- 52 ans, Kayl

„D'Energiekris ass ee groussen Challenge fir eis alleguer. Dofir musse mer eist Potential fir den Ausbau vun erneierbaren Energieformen maximal ausschöpfen“



**Franky
BAATZ**

- Docteur en sciences, Professeur de Biologie
- Président de la commission de l'environnement
- 42 ans, Kayl

„Haut Asaz weisen fir eng besser Zukunft muer“



**Tom
BENDELS**

- Employé CFL
- Membre de la commission de l'environnement
- Membre du « Bonsai Frënn Minett Déifferdeng » asbl
- 42 ans, Tétange

„Sënnvollen Recycling, Nohaltegkeet an Effizienz si Saachen déi mir um Häerz leien an Greenwashing eppes wat meng Nerven strapazéiert“



**Paul
BRESSLER**

- Pédagogue social au SEA Kayl-Tétange
- Président de la section locale déi gréng Kayl-Tétange
- Membre de la commission de l'enfance
- Membre du « Klimateam » Kayl
- Président de l'association professionnelle des pédagogues sociaux
- Membre Eurosolar Lëtzebuerg
- 53 ans, Kayl

„Ouni Klimaschutz gött et deier. Dat kënnen mer eis net leeschten“



- Psychologue diplômée, Psychothérapeute
- Membre du « Klimateam » Kayl
- Membre de l'asbl « Trauerwee »
- 62 ans, Kayl

„Nur mit einer psychisch gesunden Gesellschaft schaffen wir es, den Herausforderungen unserer heutigen Zeit erfolgreich entgegenzutreten“



- Master en droit de l'économie
- Inspecteur en chef à l'Inspection du Travail et des Mines
- Membre de la commission de l'environnement
- Membre du team « Pacte Nature » Kayl
- 32 ans, Kayl

„Il me tient à cœur, que ma génération ainsi que celle qui viendra sachent d'où proviennent nos aliments“



- Aide socio-familiale à l'APEMH
- Membre de la commission de l'enfance
- Présidente de l'Association des Parents d'élèves de l'Enseignement Fondamental de la commune de Kayl/Tétange 2015-2020
- Membre de la commission de la jeunesse
- 54 ans, Kayl

„Mir ass et wichtig, dozou bäizedroen dass Wäerter wéi Inclusioun an Integreatioun och an eiser Gemeng gelieft ginn“



- Scientifique et médecin
- Chercheur scientifique au Luxembourg Institute of Health et au Laboratoire National de Santé
- 43 ans, Kayl

„Ich setze mich für sichere Schulwege und eine gute Verkehrsplanung innerhalb Kayl-Tetingens und der Region ein“



- Conseiller communal de 2011-2023
- Architecte, Chef de la division de l'architecture à l'administration communale de la Ville d'Esch-sur-Alzette
- Président de la commission des bâtisses
- Membre du « Klimateam » Kayl
- 56 ans, Kayl

„Eng Emgestaltung vum Verkéiersraum, ewech vum motoriséierten Individualverkéier, hin zu méi Vëlo, Foussgänger, an öffentliche Transport“



- Photographe, Fonctionnaire communal à la Ville de Luxembourg
- Membre du team « Pacte Nature » Kayl
- Membre de la commission des bâtisses 2017-2023
- Membre de la commission de la circulation 2019-2023
- 54 ans, Tétange

„Fir eng lieweg Gemeng mat enger Biergernoer, transparenter an nohalterger Politik“



- Chimiste, Manager de qualité à l'Administration de la Gestion de l'Eau
- Membre de la commission des bâtisses
- Trésorière du Badminton-Club Kaldall
- 60 ans, Kayl

„Dës schéi Landschaft ze erhalen mat all hieer Ressourcen, nach méi Gring an d'Uerschaft ze bréngen“ dofir wëll ech mech asetzen“



- Infirmière graduée e.r.
- Membre de la commission des seniors
- Membre de la Fondation SOLINA
- Membre de Europa Donna, coalition contre le cancer du sein
- 65 ans, Tétange

„Eng exzellent Gesondheetsversuerung, wo Präventioun a Wuelbefangen vum de Bierger*innen am Vierdergrond stinn“

**Wielt
Lëscht 3**





Eise ganze Walprogramm
Notre programme entier
O nosso programa completo
Vollständige Fassung vom Wahlprogramm

